



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

**Prosodia In Vocabularium Bilingue, Latinum, Et
Lusitanum, Digesta, In Qua Dictionum Significatio, Et
Syllabarum Quantitas Expenditur**

Pereira, Bento

Eborae, 1732

R

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60012)

Queda coufa. Quietus, a, um. Immotus, a, ū.
Quejando, id est, ial, e quejado. Inutilis, & le.
Quejada. Artotyra, x.
Quejaira. Officina lactis.
Quejinho. Calceolus, i.
Queijo. Calceus, ei.
Queijo fresco. Calceus recens.
Queijo de olhos. Calceus fistulosus.
Queijo molle. Calceus mollis.
Queijo coalhado. Calceus glaciatus.
Queijo de figos passados. Palatha, x.
Queima. Incendium, ii. Exustio, onis.
Queimada. Sylva combusta.
Queimada coufa. Crematus, a, um.
Queimador, ou queimadora. Exurens, entis.
Queimadura. Adustio, onis.
Queimar. Cremo, as. Uro, is. Incendo, is.
Queimar-se. Cremor, aris. Uror, eris.
Queira Deos. Utinam.
Queixa. Querela, x. Querimonia, x. Quer-
 rus, ūs.
Queixada. Mala, x. Mandibula, x.
Queixar-se. Quetor, eris. Conqueror, eris.
Queixo. Mentum, i. Maxilla, x.
Queixoso. Querulus, a, um. Queribundus, a, ū.
Queixumes. Questus, ūs. Postulatio, onis.
Queilha. Angiporus, i.
Quem. Quis, vel qui.
Quem quer que. Quivis, quævis, &c.
Que não. Nen. Ne.
Quente coufa. Calidus, a, um.
Quemarse. Vide *Aguentarse.*
Quentura. Calor, oris. Ardor, oris.
Quer. Sive.
Querela. Postulatio, onis.
Querelador, ou querelante. Postulator, oris.
Querelar. Postulo, as.
Querença. Amor, oris. Studium, ii.
Querencoso. Benevolus, a, um.
Querer. Volo, is.
Querer bem. Amo, as.
Querer mal. Odi, odisti.
Querido. Amatus, a, um. Charus, a, um.
Querobins. Cherubin.
Questão. Questio, onis.
Questaminha. Questiuicula, x.
Questor. Questor, oris.
Quião. Fortasse. Forlan. Forte.
Quícios. Cardo, nis.
Quieta coufa. Tranquillus, a, um. Quie-
 tus, a, um.
Quietação. Quies, eris. Tranquillitas, atis.
Quietamento. Quiete. Franquille.
Quietar. Compono, is. Secdo, as. Placo, as.
Quietar-se. Quiesco, is. Mitigor, aris.
Quilha de embarcação. Carina, a.
Quilate de ouro, ou pedra. Auri, vel gem-
 ma gradus.
Quimeras, ou sepoens. Portentum, i.
Quinão. Convichio litterari.
Quinas. Quinarias, ii.
Quinchofo. Vide *Quinjal.*
Quinhão. Portio, onis. Pars, tis.
Quinhãozinho. Particula, x.
Quinhentos. Quingenti, x, a.
Quinhentas vezes. Quingentis.
Quinhentos em ordem. Quingentesimus, a, ū.
Quinhoiro. Partiaris, ii.
Quinquagesima coufa. Quinquagesimus, a, ū.
Quinta coufa. Quintus, a, um.
Quinta feira. Dies Jovis.
Quinta. Villa, x.
Quinjal, peso. Centipondium, ii.
Quinjal. Hortus domesticus. Viridarium, ū.
Quinteira. Villica, x.
Quinteiro. Villicus, i.

Quinze. Quindecim.
Quinze vezes. Quindecies.
Quita. Condomatio, onis. Remissio, onis.
Quitação dadavida. Remissio debiti.
Quitação por palavra. Acceptilatio, onis.
Quitação, id est, escrito de quitar. Apocha, x.
Quitamento de casados. Divortium, ii.
Quitar a dívida. Debitum condonare, vel
 remittere.
Quitar-se da mulher. Repudio, as. Divor-
 tium facere.
Quoque. Ictus digiti.
Quotidiana coufa. Quotidianus, a, um.
Quotidianamente. Quotidie.

R

Rãa. Rana, x.
Rãa do mar. Rana marina.
Rãas das montas. Rubeta, x.
Rãa macho. Ranunculus, i.
Rãafinha. Ranunculus, i.
Rabacaria. Appetentia immoderata pomorū.
Rabação. Laver, eris. Sion, ii. Laphatum, i.
Rabacairo. Pomorum, appetens.
Rabada, id est, pedaço. Frustum, i.
Rabada, ou rabadailha. Uropygium, ii.
Rabanada. Ictus cauda.
Rabanho. Grex, gregis.
Rabaõ. Raphanus, i.
Rabaõ agreste. Hebas, adis. Armoracia, x.
Rabador, ou rabadora. Cauda movens.
Rabadura. Cauda motio.
Rabear. Caudam movere.
Rabeca. Lyra rustica.
Rabecão. Barbitos, i.
Rabiça do arado. Stiva, x. Manibula, x.
Rabiço de sella. Postilena, x.
Rabicurto. Breviter caudatus.
Rabil. Lyra rustica.
Rabileiro, que range. Lyricen, inis.
Rabileiro, que faz. Vide *Violeiro.*
Rabiscar. Furtiva digressio.
Rabiscar. Vindemiolas facere.
Rabisco. Vindemiola, x. Racematio, onis.
 Chanix, icis.
Rabo. Cauda, x. Penis, is.
Rabo da vestidura. Syrma, atis.
Rabo de raposa, herba. Amaranthus, i.
Rabuço. Caudatus, a, um.
Rabôlo de barbeiro. Cos rotunda.
Rabugem. Morositas, atis. Rabies senilis.
Rabugem dos cães. Scabies, ei.
Rabugento. Molestus, a, um.
Raça, id est, casta. Genus, eris.
Raça do Sol. Solis radius.
Ração. Portio, onis.
Ração de cada dia. Diarium, ii.
Ração de cada mez. Demeusum, i.
Ração de vinho, carne, &c. Sportula, x.
Racha de pao. Assula, x.
Racha, id est, fenda. Rima, x.
Rachada coufa. Fissus, a, um. Scissus, a, um.
Rachador. Findens, entis.
Rachadura. Fissio, onis. Fissura, x. Scissura, x.
Rachar. Findo, is. Scindo, is.
Racharse. Findor, eris.
Racional. Rationalis, & le. Rationis capax.
Raçeiro. Portionarius, ii.
Raçeiro de algum beneficio. Beneficiarius, ii.
Radical coufa. Radicalis, & le.
Rafeiro. Molossus canis. Pecuaris canis.
Raflão. Scortator, oris. Leno, onis.
Raya, peixe. Raia, x.
Raya do Reyno. Regni limes, ora, extremitas.
Rayada coufa, ou arayada. Varius, a, um.
 Multicolor, oris.
Rainha. Regina, x.

Rayo. Fulmen, inis.
Rayo, id est, relampago. Fulgur, uris. Ful-
 getrum, i.
Rayo do Sol, ou roda. Radius, ii.
Rayva. Rabies, ei. Furor, oris.
Rayva, doença dos cães. Rabies, ei.
Rayvaço. Tentigo, inis. Pruritus libidinis.
Rayvar. Rabio, is. Furo, is.
Rayvas, doce. Martius panis.
Rayvosa coufa. Rabidus, a, um. Rabiolus, a, ū.
Rayvosamente. Rabide. Rabiose.
Raiz. Radix, icis.
Raiz pequena. Radicula, x.
Rala, id est, pão de rala. Vide *paõ.*
Rala coufa. Rarus, a, um.
Ralamente. Rare.
Ralaõ da farinha. Farina media.
Ralar o paõ. Panem tyrocesti imminuere.
Ralar, id est, fazer ralo. Rarefco, is.
Ralez. Rareitas, atis.
Ralador. Inaniter minax, seu minitabundus.
Ralar, ou ralhear. Inaniter minitare.
Ralhos. Inanes minax.
Ralo para ralar. Scobina, x. Tyrocestis, ū.
Ralo para fallar. Tyrocestis locutoria.
Rama da arvore. Coma, x. Frons, dis.
Ramada, ou ramalhada. Umbraculum ra-
 motum.
Ramal de contas. Resticula, x.
Ramal de perolas. Resticula margaritarum.
Ramalhar. Ramos propinquiores attingere.
Ramallete. Fasciculus, i. Olfactorium, ii.
Ramalheira. Fasciculorum textrix, icis.
Ramallo. Ramale, is.
Raminho. Ramulus, i. Ramuculus, i.
Raminho para enxertar, id est, garfo. Sur-
 culus, i.
Ramo. Ramus, i.
Ramo da videira. Palmes, mitis.
Ramo de peste. Genus pestilentia.
Ramo de douice. Vena, x.
Ranchel. Contubertium, ii.
Rancho. Vide *Quadrilha.*
Ranço. Rancor, oris.
Rançosa coufa. Rancidus, a, um.
Rançosamente. Rancide.
Rancor. Odium, ii. Simultas, atis.
Ranger. Strido, is.
Ranger os dentes. Infrendeo, es. Ringo, is.
Ranho. Stiria, x. Mucus, i.
Ranhosa coufa. Mucosus, a, um.
Rapada coufa. Rafus, a, um. Abrafus, a, um.
Rapadura, ou colher. Radula, x.
Rapadura. Ralura, x.
Rapaduras. Reliquie abrafe.
Rapagaõ. Puer grandior.
Rapar. Rado is. Abrado, is.
Rapar, id est, furar. Rapio, is.
Rapariga, ou rapariguinha. Puellula, x.
Rapaz. Puer, eri.
Rapaz, moço de soldado. Cacula, x.
Rapazete, ou rapazinho. Puerulus, i.
Rapazia. Incivilitas, atis.
Rapelho. Puerulus, i.
Rapina. Rapina, x.
Raposa. Vulpes, is.
Raposa coufa. Vide *Alusa, manhofo, lagna.*
Raposamente. Astute. Callide.
Raposa. Calliditas atis.
Raposinha. Vulpecula, x.
Raposinhay. Vulpinor, aris.
Raposinho, filho da raposa. Catulus vulpis.
Raposinhos, fedor. Hircus, i.
Raposo. Vulpes, is.
Rara coufa. Rarus, a, um.
Ratamente. Raro. Rare.

Rareza. Raritas, atis. Raritudo, inis.
Rarissima causa. Perratus, a, um.
Rarissimamente. Rarissime.
Rasa causa. Planus, a, um. Æquus, a, um.
Rasamente. Plane.
Rasar, id est, *trazer raso*. Complano, a, as.
Rasar a medida. Hostio, is.
Rasadura da medida. Hostorium, ii.
Rasão de rasar medida. Hostorium, ii.
Rasadura de ourives. Radula aurificis.
Rasão. Vide *Pagem*.
Rasconces. Vide *Rapazia*.
Rasunhos da pintura. Prima delineatio.
Rasgada causa. Scillus, a, um. Discillus, a, um.
Rasgado em comprimento. Effusus in comitatem.
Rasadura. Scissura, æ. Scissus, ùs.
Rasar. Scindo, is. Discindo, is. Relcindo, is.
Rasgo de penna. Hautus calami liberalior.
Rasoura. Semodius, ii.
Raspada causa. Rafus, a, um. Erafus, a, um.
Raspadura. Rafura, æ.
Raspar. Rado, is. Erado, is.
Raspejador. Indagator, oris. Investigator, oris.
Raspejadora. Indagatrix, icis.
Raspejadura. Indago, inis. Investigatio, onis.
Raspejar. Vestigo, as. Investigo, as. Indago, as.
Raspeiro, id est, *baixo*. Repens humi.
Rastello. Rastellum, i.
Rasto. Vestigium, ii.
Rastolhada de mortos. Strages, is.
Rastolho. Sicilimentum, i. Stipula, æ.
Ratada causa. Muribus corrolus.
Ratificação. Sanctio, onis.
Ratificada causa. Ratus, a, um.
Ratificar. Ratum facere, habere.
Ratinho. Musculus, i.
Ratinhos, id est, *naturais da Beira*. Ratinhes, um. *A S. Pedro de Rates*.
Ratibona, *Cidade de Alemanha*. Artobriga, æ.
Rato. Mus, muris.
Rato cheiroso. Mus odoratus.
Rato cego. Scytale, es.
Ratocira. Mucipula, æ. Decipula, æ. Excipula, æ.
Ravinho. Vide *Rabugento*.
Raza. Pannus ex lana vericolori.
Raxado vestido. Vestis distincta coloribus.
Raz, ou panno de raz. Vide.
Razo. Ratio, onis.
Razão natural. Mens, entis. Lumen, inis.
Razão de estado. Ratio politica.
Razoadá causa, id est, *justa*. Æquus, a, um. Iustus, a, um.
Razoadá causa, id est, *mediana*. Mediocris, & cre.
Razoadamente. Iuste. Merito.
Razoadamente, id est, *medianamente*. Mediocriter.
Razoadó, ou razoadamento. Causæ peroratio.
Razoar. Uti rationibus.
Razoar feito. Perorare licem, vel litibus.
Razoar no entendimento. Ratiocinor, aris.

R E

Ré no jogo. Meta, æ.
Real do cobre. Quadrans, antis. Teruntius, ii.
Real de prata. Drachma, æ. Denarius, ii.
Real causa, id est, *verdadeira*. Verus, a, um.
Real causa, id est, *del-Rey*. Regius, a, um. Regalis, & le.
Realmente. Regie. Regaliter.
Realmente, id est, *com verdade*. Vere. Revera.
Real, e meyo. Teruntius, & semus.
Realzar. Emineo, es.
Realzar a pintura. Illumino, as.

Reaice da pintura. Lumen picturæ.
Realçada causa. Eminens, entis.
Realjo. Organa regia.
Realengo. Regalis, & le.
Realosa. Luxus regificus. Regia magnificentia.
Realidade. Veritas, atis.
Reañada causa. Religatus, a, um.
Reañar. Religo, as.
Reata de bebas. Religatio, onis.
Rebanhar, id est, *juniar rebanhos*. Congregare, as.
Rebanho de gado mudo. Grex, gregis.
Rebanho de gado grosso. Armentum, i.
Rebanhada causa. Raptus, a, um.
Rebanhador. Raptor, oris.
Rebanar. Rapio, is.
Rebata. Impetus, ùs.
Rebate de inimigos. Tumulus, ùs.
Rebater. Retundo, is. Repercutio, is.
Rebautada causa. Reculus, a, um. Repercussus, a, um.
Rebutimento. Recussus, ùs.
Rebutimbas. Rapina, æ.
Rebeçar. Vice Vomitar.
Rebellador, ou rebelladora. Rebellis, & le.
Rebellado. Rebellis, & le. Deficiens, entis.
Rebellão cavallo. Equus refractarius.
Rebellar-se. Rebello, as. Deficio, is.
Rebel, ou rebelde. Rebellator, oris.
Rebellia, ou rebelião. Rebellio, onis. Rebellum, ii.
Rebem de comvre. Porficulus, i.
Rebendita. Perinax vindicta.
Rebentada causa. Crepitus, a, um.
Rebentar. Crepo, as.
Rebentada causa. Rubricatus, a, um.
Rebentar. Rubrico, as. Minio, as.
Rebique. Minium, ii. Rubrica, æ. Pigmentum, i.
Rebo, id est, *cafealho*. Rudus, eris.
Rebocada causa. Incrustatus, a, um.
Rebocadura. Incrustatio, onis.
Rebocar as paredes. Incrusto, as.
Reboçar fóra. Redundo, as. Emano, as.
Rebolar. Devolver, eris.
Reboleira na seara. Pars segetis uberior.
Rebolijo, id est, *alvorijo*. Tumulus, ùs. Seditio, onis.
Rebolero, id est, *chocalho grande*. Crotalum magnum.
Rebombo da voz. Bombus, i.
Rebolindo ir. Ire velociter, celeriter.
Rebentada causa. Retusus, a, um.
Rebelo de amolar. Vide *Rabelo*.
Reboralho. Rancientum, i. Purgamentum, i. Quisquillie, arum.
Rebotar. Obtundo, is. Hebero, as.
Rebuçado. Habens obvolutam faciem pallio.
Rebuço. Operimentum faciei.
Rebuçar. Pallio obvolvere faciem.
Rebusco, rebuscar. Vide *Rabisco*.
Recachada causa. Elatus, a, um.
Recachar. Ensem erigere.
Recachar-se. Se ipsum efferre, erigere.
Recacho. Elatio, onis. Inflatio, onis.
Recadar. Vide *Arrecadar*.
Recadista. Puer à mandatis.
Recado. Mandatum, i.
Recado, ou embaxada. Legatio, onis.
Recabida na doença. Recidiva febris.
Recabar na doença. Relanguere, es. In morbum recidere.
Recalcada causa. Refertus, a, um. Conferatus, a, um.
Recalcadamente. Conferimus.
Recalcadura. Fartura, æ.
Recalcar. Refercio, is. Confercio, is. Constipare, as.

Recamado de ouro. Auro intextus, insignitus.
Recamar de ouro. Auro intextere, insignire.
Recamar, ou reclamar botas. Creas ad pedes dimittere.
Recamara. Conclave, is. Conclavium, ii.
Recambiar. Iterare fœnus.
Recambio. Fœnoris iteratio.
Recanate, Cidade de Italia. Ælia Ricina.
Recaõ. Vide *Raçãõ*.
Recanto. Angulus, i.
Recapacitada causa. Recultus, a, um.
Recapacitar. Recolo, is.
Recapitulacão. Anacephalæosis, is.
Recarada causa. Circumspectus, a, um.
Recatar-se. Caveo, es.
Recato. Vide *Cautela*.
Recar. Timeo, es. Vereor, eris.
Recededor del-Rey. Exactor regis.
Recededor, ou recebedora. Accipiens, entis.
Receder. Accipio, is. Recipio, is. Admitto, is.
Receder-se. Vide *Casarse*.
Recebida causa. Acceptus, a, ù. Susceptus, a, ù.
Recebimento. Acceptio, onis.
Recebimento, id est, *casamento*. Vide.
Receita de medico. Recipe medicorum.
Receita de feitor. Pagina accepti, & expensi.
Receitada causa do medico. Recitatus, a, um.
Receitada, id est, *lançada em receita*. In commentariolum relatus, a, um.
Receitar. In commentariolum referre.
Receder. Redoleo, es. Fragro, as.
Recental. Agnus, i.
Recente causa. Recens, entis.
Recente queijo. Caseus recens.
Recentimento. Levis injuriæ memoria.
Recentido. Leviter offensus.
Recentido, id est, *quasi podre*. Pene putris, vel putridus.
Recentir-se. Leviter dolere.
Reseo. Timor, oris.
Recofo. Timidus, a, um.
Receptaculo. Receptaculum, ii.
Rechazada causa. Repulsus, a, um.
Rechazar. Repello, is. Repulso, as.
Rechazo. Repulla, æ. Repulsus, ùs.
Recheada causa. Fartus, a, um. Fartilis, & le.
Recheadamento. Fartim.
Recheadura. Fartura, æ.
Rechear. Farcio, is. Refercio, is. Stipo, as.
Rechear aves, como gallinha. Gallinæ farcire.
Rechearse. Refercio, iris.
Recheo. Farcimen, inis. Fartura, æ.
Recebo. Vide *Receita*.
Recimo da Cidade. Recessus urbis.
Reclamação. Reclamatio, onis.
Reclamada causa. Reclamatus, a, um.
Reclamador. Reclamans, antis.
Reclamar. Reclamo, as.
Reclamo. Vide *Reclamo*.
Reclamo, id est, *Reclamo*.
Reclinada causa. Reclinatus, a, um.
Reclinat. Reclino, as.
Recobrada causa. Recuperatus, a, um.
Recobrar. Recipio, is. Recupero, as.
Recobramento. Recuperatio, onis.
Recolhedor de pão. Frumentator, oris.
Recolhedor de fruto. Frugilegus, i.
Recolher. Recipio, is.
Recolher os frutos. In horreum condere.
Recolher os soldados. Milites cogere, canere receptui.
Recolher as velas. Vela colligere.
Recolher-se. Se recipere, vel conferre in locum aliquem.
Recolhida causa. Receptus, a, um. Collectus, a, um.

Recolhia